

كلايك

## أسر الأحلام بناهي . . ريتسوس

### علاء المرزجي

في الدورة الأخيرة لمهرجان برلين السينمائي، وقفت النجمة الإيطالية إيزابيل روسوليني رئيسة لجنة التحكيم تغالب دموعها وهي تقرا رسالة المخرج الإيراني جعفر بناهي، عضو لجنة التحكيم الذي تعذر عليه حضور هذه التظاهرة السينمائية، بسبب الأحكام التي صدرت بحقه مع مجموعة من زملائه، بينهم مختلة.

وبناهي هو أحد أهم الأسماء التي نهضت بمجد السينما الإيرانية في العقود الثلاثة الماضية إضافة إلى كياروستامي ومخملباف وروسولوف وغيرهم..

بدأ مشواره في السينما مساعداً لكياروستامي، لينطلق في ما بعد معتلياً منصات أهم المهرجانات السينمائية، كان، وبرلين، وفيينسيا، مع أفلام مثل الدائرة، والبالون الأبيض والمرأة.

نعيد ما ذكرناه هنا في مناسبة سابقة من السينما، كانت أحد أهم أنوات التحريض في الانتفاضة التي عمّت إيران قبل عامين ولا يتجسد حضورها في ما صنعت حسب، بل من خلال مواقف رجالها أيضاً.. فسختلاف مثلًا كان صوت هذه الانتفاضة المنطلق من منقاه الباريسي، بينما كان زملاؤه يتوشحون بوشاحها الأخضر وهم يعقلون منصات التتويج في المهرجانات السينمائية..

في الدورة الخامسة لمهرجان دبي السينمائي في دورته عام ٢٠٠٩، وبعد عرض فيلمه الرابع (السهول البيضاء) كنا نقاداً وإعلاميين في مواجهة المخرج محمد رسولوف الذي اكتفى بالرد على آراء الحضور بفيلمه بكلمات قليلة تحمل من الساعات الكثير عندما قال: اعزوني لأنني سأكون بعد مناعداً في طهران.. ورسولوف هو الآخر كزيميه بناهي تعرض في ما بعد للملاحقة القانونية والإقامة الجبرية.

وإذا كانت الأعمار الست التي سبقتها بناهي خلف قضبان السجن وقبلها من مزاوله مهنته، ستحد من حركته في صنع الأفلام التي تسعى لكسر التابوهات، وتنتقد (البسة البلاد) كما يقول، فإنها بلا شك لا تستطيع أن تقيد أحلامه ورؤاه في صياغة موضوعات تسترق غداً بلا وصاية وتسلط..

والإفهام استطاع نظام الجنرالات في اليونان، الذي أحكمت قبضته الحديدية على مقدرات بلد الديمقراطية الأول منتصف الستينيات من القرن المنصرم أن تعقل أن تأسر معسكرات النفي مخيلة وحلم شاعر عظيم مثل باينس ريتسوس الذي قال فيه قرينه الفرنسي الكبير اراغون ((ننحتي كي تمر أنت أيها الشاعر)).

كان ريتسوس وبساطة يكتب بالسر قصائده على غلب السكائر ثم يطيرها داخل قنار زجاجية في الأرض، وهو ينتظر الخلاص، خلاصه وخلصه تسعيه من جزمات العسكر.. وهو ما حصل عندما منح نظام الوحدة الوطنية بعد سقوط الدكتاتورية درجة علمية فخريه ليشمخ كصوت نقي لسلطة اليونانية..

وبالتأكيد فإن إجراءات المنع بمزاولة المهنة أو السجن لم تمنع صاحب (الدائرة) و(الذهب الرمزي) أن يستمر في أحلامه وهو يرون من خلال قضبان السجن إلى أفق بلون الحرية.. يتجول فيها بكاميرته لتسجيل لحظات الاعتناق في رسالته إلى البرينالة والتي قرأتها روسلينس يقول بناهي:

"الواقع هو أنني منعت من مزاوله مهنتي كمخرج دون أي محاكمة و ذلك منذ خمس سنوات. والآن تمت محاكمتي بشكل رسمي ومنعت للعشرين سنة القادمة من مزاوله هذه المهنة. وعلى الرغم من ذلك سأستمر بخيالي في تحقيق أحلامي وصنع أفلام بهذا الخيال مستوحاة من هذه الأحلام. تصنع أفلام تتناول بالدرجة الأولى قضايا اجتماعية، علي أن أتعامل مع الوضع الجديد، الذي يفرض علي الأوصو مشاكل وهموم الحياة اليومية لبناء شعبي، إلا أنني لن أتوقف عن الحلم بأن جميع هذه المشاكل بعد عشرين عاماً ستختفي وأنتي سأتمكن عندهم، من إخراج أفلام من السلام والرفاه الاجتماعي في بلدي".

سينمائيو العالم يستدركون ويتضامنون مع بناهي في تظاهراتهم في فينيسيا وبرلين وبني وأخيراً سراييفو الذي كرمه في دورته القامة حالياً باعتبار إن أول عمل سينمائي له قد أعطى المشارة الأولى لأول نسخة للمهرجان قبل ١٧ عاماً والذي نطقها في تحد للحرب التي دارت رحاها بين عامي ١٩٩٢ و١٩٩٥.

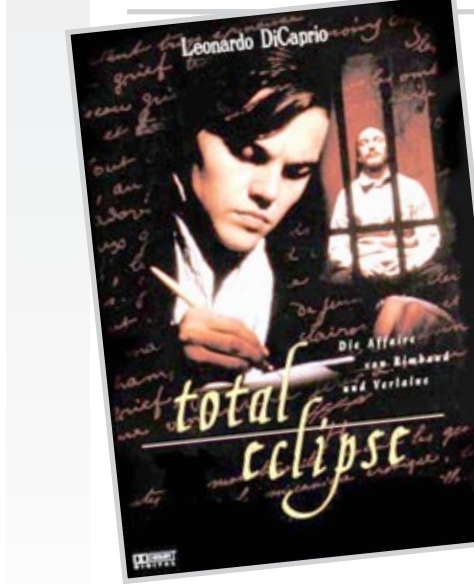


يريد تضليلهم عن مكان دفن الجثة، قال له: فكر في صورتنا (أترال) ونحن نريد دخول الوحدة الأوربية؛ هذا الضابط ظاهرياً وفي داخله كان العنف يعلو، كما هو حال معظم شخصيات جيلان في "كان يا ما كان في الأناضول"، فلناس كانت دواخلهم تغلي لكن قدرتهم على التعبير عنها كانت ضعيفة سلبية تنقصها الشجاعة وربما الوحيد الذي عبر عما كان يشعر به هو ابن القتل حين رمى قاتل والده بحجر، في حين ظلت نظرات والدته للطيّب فيها شيء من تعبير ملجوم، وحكاية انتصار زوجة المحقق قالها الزوج المنكوب للطيّب على لسن رجل آخر مع أن الأخير قد خلصه من عقده، وعذاب ضميمه حين فند له فكرة إقدام المرء على قتل نفسه ليغدب كأننا طلب منا جيلان، أبطلنا لنا من بين من الذين شاركوا في عملية البحث، منهم: الطيّب المرضي، عن المشاعر جعل الناس مزوجي السلوك، فحتى جريمة القتل لم تعرف سببها رغم إنشائها فهيمناً "فهيمننا فقط" إذ دافعها عاطفية وهذه كلمة كناية مستتره عن علاقة قد تكون أبعد من هذا ربما كانت جنسية، وربما لهذا السبب دفن الشاب حياً؛ إزاء هذا العنف لن تعود للكلمات كبير معنى، وربما في هذه الحالة تكون الصورة أشد تعبيراً عن الحالة التركية، وهو هاجس حاول جيلان عرضه من خلال حكايته عن بلاد جاء منها إلى السينما وقدم عنها فيلماً مهما جداً، حاول فيه رسم ملامح بلاد الأناضول في يوم من الأيام.

فيه، ظهور المرأة يغير بشكل مفاجئ كل المناخ النفسي للرجال المتعبين ويسحبهم إلى دواخلهم متناسين وجودهم الحقيقي لاندئين في صمت معبر عن حاجتهم إلى تكامل مع هذا الكائن الخارج عن حدود ذلك المكان. ثم وحتى لا يجر نفسه إلى بساطة وعادية يتركها لسانها دون علاقة بأحد سوى في الفراغ الذي يضمها وفي خيال من رآها تحت ضوء مصباح زيتي لون وجهها بلون النار. إلى جانبها ظهرت امرأة ثانية، زوجة القتل الشابة مع طفلها قرب مركز شرطة البلدة الذي سلموا إليه الجثة، وفق روتين وظيفي كان لابد منه لإنهاء إجراءات التفتيش والتحقيق. في المسار الطويل الأول وقبل طلوع النهار، وجدنا أنفسنا وقد فصلنا وفق تصور أتنا، أو هكذا طلب منا جيلان، أبطلنا لنا من بين من الذين شاركوا في عملية البحث، منهم: الطيّب الشرعي والمحقق العدلي، لكن في الواقع أن لا أحد من هؤلاء وصل إلى درجة التماهي مع ذواتنا، لكنهم وبساطة شخصيات عابرة، تنقصها قدرة الاقتراب من الآخر صراحة، كعمل بارز للشخصية التركية المنطوية على ذاتها والمتشاعلة بهومها مع حاجاتها إلى البوح في كل لحظة، أنها تركيا المستتره وراء أتمنانها التاريخي والمنفتحة على أوروبا جديدة لا تقول حقيقة مشاعرها للذين تريد الانسحاب إليهم، ولعل جملة واحدة قللت من لسان المحقق وهو يهدئ ضابط الشرطة الذي انهار بضرب القاتل "كعنان" لاعتقاده بأنه

ثقافة شرقية البوح بمشاعرهم بهذا القدر من الإفصاح. بدت قافلة سيارات رجال الشرطة المصورة بلقطات واسعة وبعيدة وأنها أجسام أرضية صورت من السماء، من علو لا صلة له بالأرض التي تدوس عليها عجلات السيارات ومصابيحها التي كانت تضئء جزءاً ضيقاً من مساحة الظلام الواسع، وكلما توقفت ونزل الرجال منها بصحبة الأخوين كنعان ورمضان الباحثين عن جفرتهما كان الضوء يزداد سعة ويبدو المشهد أرضياً، هذه المرة، ولو مؤقتاً. هل أراد بلغي جيلان ربط الموت بهاتين المنطقتين، بهذين المستويين من اختلاف الضوء ربما، لكن المؤكد أن إدارة الإضاءة كانت واحدة من أهم عناصر هذا العمل السينمائي المبرح كونها وصلت المناخ النفسي ليس لرجال الشرطة بل ولتركيا كلها تقريباً، وهذا ما سيوضح بعد أكثر من ساعة عرض حين تظهر البلاد وهي تحت شمس ساطعة يتحرك وسط نورها نفس الرجال الذين بكوا بصمت في عتمة الليل ليقتل لنا إحساسهم بالفجيعة والحزن العميقين في تحولات الليل والنهار الأزلية في بلاد الأناضول.

**امرأة.. وأكتر**  
مع كل التقرب في معرفة مكان دفن الشاب ينقل جيلان الشد الدرامي إلى مكان آخر، تظهر فيه ولدان شابة في بيت والدتها مختار القرية وهو يستقبل رجال الحكومة



بأن التمثيل والموسيقى والتصوير كانت كلها جيدة على الرغم من أن دي كابريو لعب دوراً أقرب إلى دوره في فيلم "يوميات لاعب سلة".

## (كسوف كلي) . . فيلم عن العلاقة العاصفة بين رامبو وفرلين

غبر أن الشاعرين يفتقران ولم يلتقيا أبداً، وبعد أن يوجه رامبو اللوم إلى كل أشكال الأب يرسل عبر العالم وحده ويستقر أخيراً في الحبشة كي يدير "مركزاً تجارياً". وثمة خلية وعشيق، يجبره ورم في ركبته اليمنى على الرجوع إلى فرنسا إذ يجري بنر ساقه، ويتنشر السرطان مع ذلك فيصوت وهو في السابعة والثلاثين من عمره. تؤكد إيزابيل رامبو أن أخاها اقتنع بالاعتراف من كاهن مباشرة قبل موته وأبدي الندم المسيحي ولهذا فإن النسخ المحظورة من شعره تم إحيائها. ويظهر فرلين بأنه يقبل بتسليمها أعمال رامبو لكنه يمزق بطلانها بعد أن ترحل. في ما بعد يرى فرلين وهو يشرب الأيسنتين الذي أصبح مدمناً عليه رؤيا رامبو ذي

ومحيط الطبقة الوسطى السهل كان يكتب موهبة فرلين الأدبية المترفة باعتراف الجميع، فانجذبه إلى رامبو هو بمثابة تمرد وتحرق أكثر منه استسلام للانغماس الذاتي والمزوخية. يتصرف رامبو بشكل سادي مع فرلين كما يتصرف فرلين تجاه الشاعرين وتصل إلى نورتها الحزينة حين يصلان إلى بروكسل إذ يطلق فرلين الغاضب والفاقد صوابه النار على رامبو ويجرحه ويحكم عليه بالسجن بسبب اللواط ومحاولته ارتكاب الجريمة. في السجن يتحول فرلين إلى المسيحية وكان ذلك مثار استمزاز رامبو. وحين يطلق سراحه يلتقي رامبو في ألمانيا ويحاول إعادة العلاقة بينهما عبثاً.

مقهي في باريس، تريد إيزابيل وأنها من فرلين أن يسلمها أية نسخ ربما يملكها من قصائد رامبو كي يقومها بحرقها خشية من بقاء كتاباته. يعكس فرلين العلاقة العنيفة بينه وبين رامبو التي تبدأ حين يرسل رامبو المراهق شعره إلى فرلين من بيته في الأربعين عام ١٨٧١. وسرعان ما يفتن فرلين به ويدعوه إلى بيت والد أمه في باريس إذ يعيش مع زوجة فرلين الشابة الحامل. ولا يبدي رامبو الوحشي والغريب الأطوار أي حس بقواعد السلوك أو الاحتشام مهما يكن ويقوم بفضح القوايين الرجوازية المدعية لفرلين. يصاب فرلين بالإعراء من جسد رامبو صاحب الـ ١٦ سنة إضافة إلى الأوصالة الفريدة لذهنه. فالاحترام الرزين للحياة الزوجية الاعتيادية

**ترجمة: زجاج الجبيلي**  
"كسوف كلي" هو فيلم مصنوع عام ١٩٩٥ من إخراج أغنييسكا هولاند ويعتمد على مسرحية صاعدة عام ١٩٦٧ لكريستوفر هامبتون الذي كتب سيناريو الفيلم أيضاً. ويقدم الفيلم وصفاً دقيقاً لتاريخياً للعلاقة الحميمة والعاصفة بين الشاعرين الفرنسيين في القرن التاسع عشر بول فرلين (الذي يؤدي الدور بديفيد ثوليز) وأرثر رامبو (الذي يؤدي الدور ليوناردو دي كابريو) في زمن الإبداع الراقي لكل منهما. يبدأ الفيلم ببقاء "بول فرلين" مع أخت رامبو المتوفى إيزابيل في

## الرومان يبحثون عن رمز شرفهم المفقود (النفس) الشكل على حساب الضاميين

لكن ما يعاب في هذا الإطار أن تحلّ الحقائق ما لا تحتمل، وأن يساق الحدث نحو مأرب ونوايا دقيقة، تتجه مع من يملك القدرة لإنتاج حكاياته مضغياً عليها مزيداً من البطولة والإبطار، وعلى الآخر أن يتحمل تلك العداوة والكراهية المنبغثة نتيجة تصارع الإرادات والنزوع نحو وصم الآخرين بسما لا تمت للحقيقة صلة.

لاشك في أن السينما الأمريكية تتفوق أكثر من غيرها في تجسيد تلك الحكايات، بما تمتلكه من أدوات تقنية وحرفية ومهارة في صياغة وخلق الأحداث الدرامية والشخصيات البطولية الأقرب إلى ما عهدناه من مواريث حضارية سحيقة، وهي لا تفتأ في إتحافنا بين فترة وأخرى، بأحد الأفلام المشغولة بعناية وإتقان تعكس فيها تجذر الإبداع لدى أجيالها ولاحيقيهم من صناع السينما، وهي الأقدر والأمكن على إشغال هذا الفراغ السينمائي الصعب بالنظر إلى ما يحتاجه من إمكانيات مالية وبشرية هائلة.

في المقابل قد لا تتفق مع ما تأتي به هذه المعالجات التاريخية لبعض الأحداث والتي تعتبر في عداد المسلمات البيئية، بل نعتقد أن هناك كثيراً من التجني على حقائق ودفائق التاريخ، وبذلك لا يمكن أن نركن إلى الدراما المقدمة إلا من ناحية إنها دراما لا تمثل شاهداً على عصور خلت، وهذا ما ينجح إليه الفيلم الأمريكي - البريطاني المشترك (النسر The Eagle: ٢٠١١) في إضفاء مسحة من التسامح الأسطوري لدى أبطاله من المحاربين الرومان الديمويين، وحرصهم في المقابل على استعادة (النسر) رمز شرفهم الذي فقد في إحدى المعارك قبل ٢٠ عاماً بعد أن اختفى الفيلق التاسع بكامله - المتوجه لتحرير بريطانيا - في جبال اسكتلندا. إننا في عام ١٤٠ قبل الميلاد، يرسل القائد

لث عبد الكريم الربيعي

صورة ما عن أساطير وأحداث وأمم كانت تعتم الأرض ذات يوم وخلفت لنا الحضارة والسمو تارة والحروب والموت تارات أخرى، وبذلك تصيح السينما بديلاً سوريا عن ذلك التاريخ السرد العظيم وقصصه وحكاياته وأمجاده ومخازيه، وهو عبء آخر يتحملة الفيلم ليري الناس تصورات وانطباعات صانعيه عن تلك القصص والحكايات.

## كابتن أمريكا يتصدر إيرادات السينما في أمريكا الشمالية

احتل فيلم المغامرات والخيال العلمي الجديد "كابتن أمريكا الانتقام الأول Captain America: First Avenger" صدارة إيرادات الأفلام في أمريكا الشمالية مسجلاً ٦٥,٨ مليون دولار. الفيلم من إخراج جو جوستون وبطولة كريستيان باغلس وهوغو ويفنج وصامويل جاكسون. وتراجع فيلم "هاري پوتر ومقدسات Deathly Hallows" (الجزء الثاني) من المركز الأول إلى الثاني بإيرادات ٤٨,١ مليون دولار. الفيلم للمخرج ديفيد ييتس وبطولة دانيال رادكليف وإيما واتسون وروبرت جرينت. وجاء الفيلم الكوميدي الجديد "أصدقاء لهم فوائد Benefits Friends with" صدارة إيرادات ١٨,٥ مليون دولار. وتراجع من المركز الثاني إلى المركز الرابع فيلم "التحولون. ظلام القمر The Moon Bosses: Dark of Transformers" مسجلاً ١٢ مليوناً. أخرج الفيلم مايكل باي وأدى دور البطولة فيه كل من شيا لايبوف وروزي هنتنجتون.

وتراجع أيضاً من المركز الثالث إلى المركز الخامس فيلم "مدراء مكرهون Horrible Bosses" ليسجل ١١,٧ مليون دولار. الفيلم للمخرج سيث جوردون وبطولة جيسون بيتمان وتشارلي داي وجيسون سوديكيس.

كبيراً لديه، من حيث إدارة مظهره والإمساق بسبل الأحداث وتتابعية المشاهد، إلا أن هناك تراهل كبيراً لدرجة أن المخرج يقع في حيرة من أمره في طريقة معالجته، فعندما تطارد القبائل المتوحشة (ماركوس) نطل العملية رتيبة وليس فيها أي إشارة مطلقاً، فضلاً عن فارق التوقيت بينهما، إذ يستخدم (ماركوس) و(أسكا) جواوين في الهرب، بينما رجال القبيلة ليس لديهم إلا أرجلهم، وحتى يشغل هذا الفراغ الزمني يحتال المخرج على مشاهديه في طريقة اختزال زمن اللقطات والمشاهد حتى يوصل الأثنين إلى مكان المعركة التاريخية القديمة، وهذا عيب ملحوظ في السيناريو، لا يتم تجاوزه إلا بفضل المحات الكثيرة التي ألق المخرج في استخدامها كأثرات الصوتية والصوتية واختيار زوايا التصوير وحركات الكاميرا وغيرها، فقد بدأ الفيلم في حلته النهائية ممعنا بصرياً فقط، دون أي مزايا أخرى، والفضل يعود في الأخير إلى مخرجه.

أدى الأثوار الرئيسية في الفيلم (تشارينغ تاتوم بدور (ماركوس) والذي ظهر في أفلام (عدو الشمس: ٢٠٠٩) و(العزيم جون: ٢٠١٠) وغيرها، وإلى جانبه (جيمي بيل) بدور (المرج) الذي أدى دور البطولة في فيلم المخرج (ستيفن سدردي) (بيلي بوت: ٢٠٠٠)، وفيلم (حرس الموت: ٢٠٠٢) الذي لعب دور البطولة في فيلم (الغفقات) (ويبلغه إن (أسكا) يعرف جراحه القديمة فيستعين (أسكا) بذات الرجل الذي هرب في السابق ومن معه من أرض المعتادة، ويلاقون رجال (الغفقات) في محاولة لاستعادة أمجاد روما. أخرج الفيلم المخرج البريطاني (كيفن ماكدونالد ٤٣ سنة) مقدم سابقاً (حالة اللعبة: ٢٠٠٩) و(عدو عدوي: ٢٠٠٧) و(آخر ملوك اسكتلندا: ٢٠٠٦) و(لمس الفراغ: ٢٠٠٣) والذي أصبح يتمتع بالتحخص في الأفلام التاريخية، وتلمس في فيلم (النسر) تضجوا